6282 Ն 1889 ՅՈՒԼԻՍ 13 ԲԼԻՆՉԵՆՊԻՀ 30 ՈՒՆՃՈՒ ՍԼՆԷ ԱԼԱՖ · ՅՈՒԼԻՍ 25 Ն· 6282

20 ԲԱՐԱ

Պանծպահի Էֆլաար

20 ԲԱՐԱ

Ղավրամբզ հեր կիւն ջրզար :

—

Թաշրա իշին սենել բ Մեհիտ 7
Խաբանպոլ իշին » » 6
Բոսբա իւճրեքի պիզե այիտ տիր

Գալաթատա, Ագապ-գաբուսունտա, Զեշմե մեյտանընտա, Ֆուրունունց գարշըսընտա 298 նիւմերոյու Մանզումեի էֆքեար մաթպաասընտա :

مطبعه وادارەخانەسی
غلطه ده چشمه میدانده ۲۹۸ نومرولی
محل مخصوصدر

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
قره‌بت پانوسیان

١٢٠٥ ԹԷՄՈՒԶ ١٣ ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ ١٣٠٦ ՉԻԼԳԱՏԷ ٢٧

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ ՎԷ ՆԻՇԱՆ

Մամուրէթիւլազիզ վալիւկի Պաղտատ Տուեունը ումումիեէ միւֆէթթիշլիկինտէն մինֆասըլ սաատ· Ալի պէյէֆ· հազրէթլէրինէ, Տէրսաատէթ իսթինաֆ ազասընտան չաատ· Իսմաեիլ Հաղգը պէյէֆ սեե բիւթպէյի ուլէա սընըֆը սանիսի, Պէյօղլու պիտաեէթ հուգուգ ազասընտան իզզ· Սամիհ պէեե բիւթպէյի սանիեե սընըֆը սանիսի, Գօսօվա տէֆթէրտարլըզը Պիթլիս տէֆթէրտարը իզզ· Զիւհտի պէեե, Պէյօղլու պիտաեէթ ճէզա պաշ քեաթիպի բիֆ· Իպրահիմ պէեե բիւթպէյի սալիսե, ձէզաեիրի պահրը սէֆիտ էվրաղ միւտիրի բիֆ· Ահմէտ Բասիմ էֆ· եե բիւթպէյի սալիսե թէվֆիհ, Տէրսաատէթ միւլհագաթըյլա էտիրնե ըզսըմաթ միւֆէթթիշլիկինե Տէրսաատէթ ճիհէթի կէօմրիւքլէրի միւֆէթթիշլի սաատ· Աքիֆ պէյէֆ·, Պէյբուրթ վէ Իսկէնտերուն ըուսումաթ միւֆէթթիշլիկինե Տէրսաատէթ միւլհագաթըյլա էտիրնե ըուսումաթ միւֆէթթիշլի իզզ· Խալիտ էֆ·, Տէրսաատէթ միւֆէթթիշլիկի ըէֆագաթընա Սէլանիք ըուսումաթ միւֆէթթիշլի բիֆ· Նամըգ պէյ, Սէլանիք ըուսումաթ միւֆէթթիշլիկինե մուգատտէմա ըուսումաթ պիրինճի սընըֆ միւֆէթթիշլիկինոե պուլունմուշ օլան Խալիլ էֆ·, Բրէվեզ վէ Շեգոտրա ըուսումաթ միւֆէթթիշլիկինե մուհասէպէյի էմանէթ միւթէհաեիզանը խիւլէֆասընտան օլուպ, մուգատտէմա Տէրսաատէթ էճնէպիեե կէօմրիւկի պաշ քիթապէթինտե պուլունմուշ օլան Համը քեամիլ էֆ· նասպ վէ Թայեին, եավէրանը Շէհրիեարիտէն պինպաշը Աօրֆ պէեե Թէպտիլէն Յինճի, Իսթանպուլ վաքօրը Հիւմաեունը սէրթապիպի դայմագամ Մանօլաքի պէեե կինճի, Լէֆգուչատաքի ճամիտե նէշրի ուլումիթմէքտե օլան Ալի Ռէֆգը էֆ· եե Յինճի, խասսա օրտույի Հիւմաեունընա մէնսուպ Ղինճի նիզամիեե ալաեը Յինճի թապուրը պինպաշը Խալիլ Ակհահ էֆ· եե կինճի Մէճիտի, Ղնճի օրտու միւշիրեէթի մագամ եավէրի պինպաշը Ռիֆաթ էֆ· իլէ խասսա օրտու Ղնճի նիզամիեե ալաեը 3-ինճի թապուրը գօլ ազասը Սիւլէյման Սապրի էֆ· եե կինճի Օսմանի, Տէրսաատէթ սու Գումբանեասը մէճլիսի իտարէսի ազասընտան Մ· Ժագ Իսթէրն վէ Մ· Հանրի Պլիւնթէ Ղնճի, վէ Բարիզ շիւպէսի քեաթիպի Մ· Էմէեօնա վէ շիրքէթ միւֆէթթիշի Մ· Լուի Տուէ վէ սանտրգքեարը Մ· Օկիւսթ Աթանեագ նամ զաթլարա կինճի մէճիտի, վէ շիրքէթ միւտիրի Մ· Սիլէնե Յինճի Օսմանի, թէպտայի Տէվլէթի Ալիեէտէն վէ Իզմիր էհալիսինտէն օլուպ, Դալաստա թիճարէթ իթմէքտե օլան ֆուրունճու Թօտորաքի Մանօլ ազաեա 5-ինճի, Մուսուլ Սիւրեանիի դատիմ սեր բիոգօպօսը Պէհնամ էֆ·եե Ղնճի Օսմանի նիշանը զիյշանլարը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՍԷՖԱՐԷԹԼԷՐ

Էվվելքի ադշամ Ավսթրիանէն Տէրսաատէթ սէֆիրի մատամասը յա զիեաֆէթի Սէնիյեէտե հազրը պուլունմադ շէրէֆինե նաեիլ օլտուգլարը շէհրիմիզտե նէշը օլունան էճնէպի զաղէթալարընտա օգունմուշ տուր։

Կէլէճէք ճումա իրթէսի կիւնիւ Ինկիլթէրա գրալիցասընը գըզ թօրունու Լուիզ տը Կալըն գօնթ Ֆայֆ իլե իզտիվաճը իճրա օլունաճաղը միւնասէպէթիյլէ, Ինկիլթէրանէն Տէրսաատէթ սէֆիրինին մատամասը, Թարապիա սէֆարէթխանէսինին պաղչէճինտե պիր պալօ վիրէճէք տիր։

Ֆրանսա սէֆիրի պու կիւն Պիեիւքտէրէ սէֆարէթխանէսինտե պիր զիեաֆէթ քէշիտե իտէճէք տիր։

ՎԻԼԱԵԷԹ ԹԷՖԹԻՇԻ

Սէրվէրտե օգունտուղունա կէզրէ, Թրապիզոն, Էրզրում, Վան, Պիթլիս, Տիեարպէքիր, Մամուրէթիւլազիզ վիլաեէթլէրինճէ պաղը խուսուսաթը միլքիեե, ասքէրիեե, ատլիեե, զապթիեե վէ սաեիրէնին թէֆթիշ վէ իսթիքմալը էսպապը ինթիզամը իչիւն պա իրատէյի Սէնիյեե մէճմուր պույրուլան ֆէրիդ Հասան Խայրի բաշա հազրէթլէրիլե էրքեանը հարպ միրիլիվասը Զիեա բաշա վէ եավէրանը Շէհրիեարիտէն իզզ· Հիւսնի պէյ վէ կիւնճի օրտույի Հիւմաեուն էրքեանը հարպ դայմագամը Իպրահիմ պէյ էֆէնտիլէրին էսաս վէ սալահիյեէթի թէֆթիշիեէլէրինի միւֆէսսիր օլան Թալիմաթը պիրէր նիւսխէսի Տախիլիեե նէզարէթի ճէլիլէսինտէն մէզքիւր վիլաեէթլէր վալիլիքլէրինի թէպլիղ գէլընմըշ տուր։

ՐԷՍՄԻ ՏԱՄՂԱ

Ռէսմի տամղա նիզամնամէսինին 18 ինճի մատտէսի հիւքմինճէ, պիլճիւմլէ սէնէտաթա վաղ օլունաճաղ բուլարը ասհապը սէնէտաթ թարաֆընտան մէօհր վէ եա իմզա վէ եա թարիխ իլէ իպթալ օլունմասը լազըմէտէն օլուպ, էմրի իպթալը շէքլէն թարիֆի դանունա մուվաֆըգ օլմաեան սէնէտաթ բուլուդ իթիպար օլունարագ, իգթիզա իտէն մուամէլէյի նիզամիեէնին իճրասը Իրատէյի Բատիշահիտէն օլմաղլա, պատէմա Տիվանը Մուհասէպաթճա հիյնի բույնէթի մուհասէպէտե էվրագը միւսպիթէ օլարագ իպթալ օլունաճաղ սէնէտաթտա պուլունան բուլարըն սուրէթի իպթալը հիւքմի դանունա թէմամըյլա մուվաֆըգ օլմատըղը եանի ասհապը սէնէտաթ թարաֆընտան իպթալ օլունմասը պե մուախիրէն սէնէտի ախղ իտէնլէրին մէօհրի բէսմիսի վէ եա մուհասէպէ վէ սանտրգ մէէմուրլարընը մէօհրի զաթիէրիյե իպթալ իտիլտիկի հալտե, օ մագուլէ սէնէտաթ բուլուդ ատտ օլունարագ, իպրաղ իտէնլէր հագգընտա մուամէլէյի նիզամիեե իճրասը խուսուսընտա Մալիեե նէզարէթի ճէլիլէսինտէն թէպլիղաթը լազըմ իճրա գէլընմըշ տուր։

ՄԱՀԼԻԻ ԽԱՆԷԼԷՐ

Մահլիլ մէնզիլէրի պիլ միւզաեէտե զուհուր իտէճէք թալիպլէրինե թէֆվիզի նիզամը մախսուսը իգթիզասընտան օլտուղու, վէ պու սուրէթ, օ միսիլլու մահալլէրտե մուգիմ օլանլարը մալիւմիւ պուլունտուղու հալտե, վագթը մուայեէնինտե նադլ իթմէեէրէք, տէրունինտե իդամէթ իթմէլէրի, մահլիլաթը գէյմէթ վէ իթիպարընը վէ թալիպլէրին իսապէթինի թէնդիզ իտէճէկինտէն, պու միսիլլու մէնզիլէրին թախլիեէսի իչիւն թայեին օլունան 10 կիւն մէօհլ, տիկէր պիր իգամէթկեահ թէտարիքի իչիւն բէք աղ պիր վագըթ օլուպ, միւտտէթի մէզքիւրէնին պիր աեա իպլաղը, վէ պու միւտտէթ ինգըզասընտա թախլիեե վէ թէսլիմ օլունմազ իսէ, մահքէմէյի թէֆթիշէ միւրաճաաթլա, իսթիհսալ օլունաճաղ իլամ իւզէրինե, իլամաթը շէրիյեե իճրա մէէմուրիյնի մարիֆէթիյլե թախլիեե իթտիրիմէսինին ուսուլ իթթիխաղը խուսուսունա պու քէրրէ իրատէյի Բատիշահի շէրէֆսաարը օլմուշ տուր։

ՄԷՄՈՒՐԻՑՆ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ՊԻՐ ԳԱՐԱՐ

Մէմուրլին մուհաքէմաթընտան ալընան խարճ վէ ճէզայի նագտի վէ սայիրէնին եօլունտա ախղ վէ սարֆը իչիւն Շուրայի տէվլէթտե պիր տէֆթէր թութուլմասը, վէ տաշրա իտարէ մէճլիսլէրինճէ վուգու պուլան հէր նէվ հասըլաթը հէր 3 այտա պիր տէֆթէրի իլե Շուրայի տէվլէթ կէօնտէրիլէրէք, շուրայի մէզքիւր մէհաքիմինտե վուգու պուլան հէր նէվ հասըլաթ իլե պիրլէշտիրիլմէսի, վէ պու մուամէլէնին շուրայի տէվլէթ թէեիզ միւտտաիի ումումիսինին թահթը բիհասէթինտե թէշէբբիւլ իտէճէք էնճիւմէնին նէզարէթի ալթընտա պուլունտուրըլմասը, վէ հէր սենե Տախիլիեե վէ Մալիեե նէզարէթլէրիյլե Տիվանը մուհասէպաթա սենելիք մուհասէպէսինին իթասը խուսուսլարընը ուսուլ իթթիխաղըյլա ֆէրապէր, հասըլաթը մէզպուրէնին տէվահիրի Ալիեէճէ օլտուղու կիպի, Շուրայի տէվլէթ հէյեէթի թահրիրէսինին թէտախիւլտե գալմագտա օլան մաաշլարընա գարշըլըգ թութուլմասը թէնսիպ գըլընմըշ տուր։

ԹԷՔԶԻՊ ՎԷ ԻՍԹԱՐ

Պու քէրրէ Զապթիեե նէզարէթի ալիեէսինտէն նէշը օլունան իլանտե Լանկա եէնի գաբուտա գըզըլ խասթալըզը պուլունտուղունա տաեիր Մէ-ռի-Լէրին կազմըշ օլտուղու հավատիս թէքզիպ օլունուպ, պիր գազա վուգու պուլմամագ իչիւնտե, ֆուրսան, տիւքքեան վէ խանէ պաճալարընը սըգճա սըգճա թէմիզլէնմէսի իսթիար օլունմուշ տուր։

Ամմա ալթընտա եէտի նիւմերոյու մաղազատա մուգիմ Կիրիտ թիւճճարը միւթէպէրէսինտէն Ֆէրաշզատե Եուսուֆ Ասիմ էֆէնտինին, ճինսինին ղաեէթ ալէա օլմասընա նէզարէն հագգըգաթէն միւթէտիլ ֆիեաթլէ ֆիրուխթ իթմէքտե օլտուղու խալիս Դանտիա սապունը իլանը սօն սահիֆէտե միւնտերիճ օլուպ, նէֆսէթբէրվերանը էնզարընա արզ օլունուր։

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԵԷ

Շիրքէթի խայրիեե հիսսէտարանընը ախիրէն վուգու պուլան իճթիմաը ումումիսինտե, նիզամնամէ մուճիպինճէ հէման մէվզըի իճրաեե գօնուլմասընա գարար վիրիլէն պաղը մէվատտ հէնուզ իճրա օլունմամըշ օլտուղու ճիհէթլէ, թիճարէթ նաղբը տէվլ· Զիհնի բա-

չա հայրէթլէրի թարաֆընտան իր-զահաթ թալէպ օլունմասը իւզէ-րինէ, չիրքէթ միւտիրի աթուֆ. Հիւսէյին Խաքի էֆ. հաղրէթլէրի չիֆահէն պազը իր զահաթ վիրախ-լէրինի Թ. Հ-ԷԷ-Ռ եազրեօր.

ԳԱՐԱՐՈՒ ՄԱՀՔԷՄԻ

Սէյլեար թօրճու ալաեը եի. զ պաշըլարընտան Մուսթաֆա էֆ.-եի սօքա իլէ ճէրհ իթմիշ օլան բարմագլըգ ճը թրապիզոնլը Հիւ-սէեին նամ չախա տիւն մահքէմէ-յի ճինաեէթ թարաֆընտան 3 սէ-նէ հապս ճէզասընա մահքիմ օր-մուշ տուր.

ՍՈՒ ՆԱԳԼԻ ԻՄԹԻՆԱԶԸ

Կէօքսու վէ էրէն քէօյ արասըն-տա սու պէնտի ինշասըյլա Իս-կիւտարա սու նագլի իշին իզզ. Սրվաճեան էֆէնտիէ 30 սէնէլիք իմթիեազ վիրիլտիկի մալիմ օլուպ, մէզքիւր սու պէնտինին սուրէթի ինշասըյլա թէֆէրրուաթը սաեի-րէսի հագգընտա թանզիմ օլու-նան շարթնամէ թաստիգ գըլըն-միշ տըր.

ԿԷԼԷՆԼԷՐ

Հաշմէթլու Միլան հաղրէթլէրի-նի ճիսրի Մուսթաֆա բաշաեա գա-տար թէշեի իթմիշ օլան եավէրա-նը Շէհրիեարիտէն ֆէրիդ Ահմէտ բաշա հաղրէթլէրի Մուսթաֆա-բաշատան, Սալթանաթը Սէնիյէ-նին Մարսիլեա պաշ շէհպէնտերի սաատ. Մարօնի պէյ էֆ. հաղրէթ-լէրի Ռիրէտէն, Սէլանիկ Պուլկար մէքթէպի տիրէքթօրու սաատ. Նա-չո էֆ. Սէլանիկտէն, Սրրպ եիւզ-պաշըլարընտան Մ. Ժօրմագօվիչ Պէլկրատտան, Եունան միւթէպէ-բանընտան պանքէր Մ. Կօրէնեօ Աթինատան, պիր միդտար էֆրա-տը ճէտիտէ Թրապիզոնտան, Պահ-րիեէ միրալաեը Ահմէտ պէյ Բա-բիզտէն, եավէրանը Շէհրիեարի-տէ ֆէրիդ Սթրաքէր բաշա հաղ-րէթլէրի Ալմանեատան, սապրդ Սիրքէճի բուսումաթ միւտիրի իզզ. Նամրդ պէյ վէ Ավսթրիա սէֆա-ռէթի սէր քեաթիպի ճէտիտի Մ. Զէչինօ Վիէննատան շէհրիմիզէ կէլ-միշլէր տիր.

* * *

Տիւն 18 խանէ Թրընօվա մուհա-ճիրի շէհրիմիզէ կէլէրէք, իսքեան իշիւն Անատօլուեա սէվգ օլուն-մուշլար տըր.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայր հաղ-րէթլէրի պու սապահ Մապէյնի Հիւմաեունը Միւլիւքեանէեէ ա-զիմէթ իթմիշ տիր.

Գեր. Տ. Մաղաքեա Եպ. Օր-մանեան Իզմիտ թեմինտէ զուհուր իթմիշ օլան մէսէլէեի թէֆթիշ վէ թէսվիյեէ իթմէք մէէզունիյեէթի քեամիլէսիյլէ Բաթրիդ հաղրէթ-լէրի թարաֆընտան մէէմուրէն պու սապահ օլ ճանիպէ ազիմէթ իթ-միշ տիր. Սրբազանը մումիլէյհ Արմաշ վանքընը զիեարէթ վէ թեր-թիպաթը իպթիտայիեէեի իճրա իթմէք իւզրէ եկեղեցական վար-ժարանըն խնամակալութիւնը թա-րաֆընտան տախի մէէմուր իտիլ-միշ տիր.

Իզմիր Պատ. փոխանորդը Արժ. Տ. Յովսէփ վարդապետին նասի-հաթ վէ տավէթի իւզէրինէ, Մի-ացեալ ընկերութիւնա մուավէնէթ իչիւն, շէհրի մէզքիւր միլլէթտաշ-լարըմըզ միւթէպերանընտան պիր զօմիսիօն թէշքիլ օլունտուղու, վէ ատինապոլի օլան Բարաղեան Գա-բրիէլ էֆէնտիյին իշէ միւպաշէ-րէթ իթմիշ օլտուղու մահալինտէն պիլտիրիլիօր.

Պատր. փոխանորդ Դեր. Գէորգ Ծ. վ. Իթիւճեան էօնիւմիւզ-տէքի բազար կիւնիւ վարդավառ օլմագ միւնասիպէթիյլէ Գնալը Ա-տա քիլիսէսինէ. Ս. Պատա-րագ թագտիս իտէճէք տիր.

ՄԱԹԷՄԻ ԱԶԻՄ

(6284 Նէ-Դէրօպան պ-Դէյեէ)

Սրբուհի մայրապետին ֆազիլէ-թինէ էհալիեի հիսսէտար տըր, եա-նի անը թէշվիգ իյլէմիշ տիր, իշի իլէրու կէօթիւրէպիլմէսի իշին էլ-տէն վէ տիլտէն կէլէն մուավէնէթի արզու իտէրէք իճրա իյլէմիշ տիր կիպի կէօսթէրմէք, ատալէթէ մու-զայիր տիր, պիրինին հագգընը ա-լըպտա, խաթըր իշին տիկէրէ վիր-մէք տիր.

Սրբուհի մայրապետ մէզքիւր ֆա-զիլէմէ պաշլատըզընտա, նասըլքի սէօյլէնմէքտէ տիր, զաթէն քէնտի իյնէսի վէ անը թէրի հասըլաթըն-տան արթըրտըզ պիր իլքի եիւզ լի-բասընտան ճէսարէթ ալմըշ, վէ է-հալինին համիյէթի վէ սախավէթի-նէ կիւվէնէրէք եօլա չըգմըշ տըր. Վէ հալիյէ, հէր թէշէպպիւստէ կէօ-բիւլէկլտիկի միսիլու, իլք կիւն-լէրտէ, իլք այլարտա վէ իլք սէնէ-լէրտէ, հէր թարաֆտան պիր չօգ լաղբրտը թէշվիգ աթլարը կէօրտիւ-կիւնտէն, կէրչի աթէշի զայրէթի պիւթիւն պիւթիւն ալէվլէնմէկէ, վէ քէնտիսիտէ մէզքիւր աթէշտ տահա զիեատէ եանըպ գուրպան օլմաեա պաշլամըշ տըր, հալպուքի, եալընըզ լաղբրտրիլէ իշ իլէրու կէօ-թիւրիւլէսէտիկինտէն, վէ հիչ պիր թարաֆտան, «պիր դատըն, քէն-տու քէնտուեէ, պէօյլէ պիր ֆա-զիլէթի իճրաեա ճիւրաթ իյլէմիշ տիր, պունու թէշվիգ պիր վազի-ֆէյի մուգատտէսէ տիր» տէնիլէ-րէք իմոատլար վէ մուավէնէթլէր եէթիշմէտիկինտէն, վէ քէնտիսիտէ սէպաթ վէ մէթանէթ սահիպէսի օլ-տուղունտան, սիթէմի, հագարէ-թի, վէ հաթթա պէտ մուամէլէեի վէ գօվուլմագլըզը կէօզէ ալարագ, գաբու գաբու վէ մաղազա մաղա-զա տօլաշըպ տիլէնմէկէ գարար վիր-միշ տիր. Վէ նասըլ քի պիզ չօգ տէ-ֆա քէնտի կէօզլէրիմիզէ կէօրիւպ վէ գուլագլարըմըզլա իշիթմիշիզ տիր, էրքէքլէրտէն վէ գաաընլար-տան չօգլար, «օ՛ֆ, օֆ՛, պըդարգ արթըգ պու գարընընտա թաճիզլի-կինտէն... էֆէնտիմ, պուտա պու տիլէնճիլիք թարիգինի թութա-ռագ, սէֆայի խաթըր իլէ էօմիւր կէչիրմէքտէ տիր... կիւեա էօք-սիւզլէրի գաերրմագտա իմիշ... ա՛, ա՛, միլլէթին էօքսիւզլէրինի գաերրմագլըգ, գալմըշ գալմըշտա, Գարթալը պիր գարբեա գալմըշ իմիշ... պիր մայրապետ գալմըշ իմիշ...» վէ զայրիհիւմ վէ զայրի-հիւմ տիմէքտէ պուլունմուշլար տըր.

Հագարէթ վէ պէտ մուամէլէ, օլ եօլտա թէչէպպիւսլէրէ գալգըշան-լարընը նարի զայրէթլէրինէ պիր եէլ բաղէ տիմէք օլտուղունտան, պիր թապի Սրբուհի մայրապետ տախի, նամէրալիկէ զալէպէ չալագիլմէք-լիկին չարէսինի տիւշիւնմէքլիկէ, վէ պինաէն ալէյհ պուրատան մէէ-մուլտան պուլունան թէշվիգաթը կէօրէմէսիկինտէն, նէ սօուգ վէ նէ տէ սրճագ պագմաեարագ, մէ-մալիքի սայիլէեէ միւրաճաաթա մէճպուր օլմուշ, վէ մէզքիւր հալի իշիւն տախի չօգ լար թարաֆընտան, «պիր գարբեա եագըշը՞ մը պէօյլէ մէմլէքէթ մէմլէքէթ...» տէնիլէ-րէք ֆասլ օլունմուշ տուր, չիւնքի պուտա պուրանըն սահիպ գուտ-րէթլէրինին քիպրինէ թօգունմուշ տուր.

Իհթիմալ տիրքի պազըլար, զէմա-նըմըզ էհալէսինի գուսսուրունուն տէրէճէսինի թէնզիլ նիյէթիյլէ, «հէր թէշէպպիւսիւն էվվէլինտէ էօյլէ օլուր, էնվայի կիւճլիւք վէ զարուրէթ չէքիլիր» տիւեէրէք մա-նէալար վիրիրլէր. Հալպուքի էօյ-լէ մանէալար տախի հագգըզը տըր-լար, չիւնքի, Սրբուհի մայրապետ մէզքիւր ֆազիլէթինէ պունան ի-քի իւչ եիւզ սէնէ էվվէլ պաշլամա-եըպ, իլլա անճագ 23 սէնէ էվվէլ մէտէնիյեէթին էն բարլագ, վէ է-հալիմիզտէ էն զիեատէ բարալը, վէ էն զիեատէ զայրէթլի պիր վագ-թինտէ պաշլատրգտան պաշգա, մի-թէվէֆա Շահնազարեան վար-դապետ, վէ Ներսէս սրբազան, վէ Ծերունի Արժ. տէր Գէորգ հայր կիպի նուֆուզքեար վէ միհթէրէմ զաթլարընտա թէշվիգ վէ հիմաեէ-եէ հիմմէթ իթթիքլէրինի հէր քէս կէօրմիշ վէ իշիթմիշտիր-լաքին պու ճիւմլէ իլէ տախի, պըրագալըմ ումում միլլէթիմիզի, վէ պըրագա-լըմ Իսթանպօլուն ումում Հայլա-ըընը, հիչ տէկիլ իսէ, սահիպ սէր-վէթ նէ երքէք վէ նէտտէ գատըն-լարընտան տախի, եալընըզ պիր նէ-ֆէրինին պիլէ, պիր դաչ եիւզ, վէ հիչ տէկիլ իսէ եիւզ վէ եախօտ էլլի լիրա, քէնտի վիճտանընտան թէշվիգ օլունարագ, իհտա իյլէ-տիկի իշիտիլէ՛մէմիշ տիր.

Պիչարէ մայրապետ, նիչէ տէֆա-լէր պիզէ կէլիպ տէրտլէշմիշ տիր, վէ ագըպէթքեար էլթաֆ ու մէրհա-մէթի Շահանէնէ իլթիճատան պաշ-գա հիչ պիր իւմիտի գալմատըզը-նը սէօյլէմիշ, վէ պի ինաեէթի եէգ-տանտա օլ նիյմէթէ նայիլ պուլրու-լարագ, զարուրէթտէն գուրթուլ-տուգտան պաշգա, էհալիմիզ թա-րաֆընտանտա իլթիֆաթ կէօրմէ-կէ պաշլամըշ տըր. Չիւնքի պիզտէ հիւքմ իթմէքտէ օլան էն պիւեիւք պիր իման տա լիրաբէրէսթլիք տիր. Ճէնենէթմէքեան Սուլթան Ազիզ խան հաղրէթլէրի թարաֆընտան եէվմիյեէ 7 օգգա էթ, վէ 15 օգգատա էթմէք իհսան պույրուլ-տուղունու իշիտիր իշիթմէզ, զէնկին ֆագըր քեաֆֆէսինին տախի եիւ-զիւ վէ գալպի կիւլմէկէ պաշլամըշ տըր, զիրա, արթըգ Սրբուհի մայ-րապետ քէնտիլէրի, էվվէլքի գա-տար նէ թաճիզ իտէճէք տիր, վէ նէ տէ զիեատէ թաճիզլիկէ ճէսա-րէթ իտէպիլէճէք տիր... Նասըլ քի պիր գաչ սահիպ սէրվէթլէրտէ, մէզքիւր ինսանը Շահանէտէն սօն-րա, միւթէվէֆիյեէեէ խիթապէն, «եօ՛գ, մայրապե՛տ, արթըգ աերպ տըր, էօյլէ հէր քէսին էվինէ վէ մաղազասընա տիքիլիպտէ պալթա ասմագլըգ եագըշմագ. Չիմտի համտ օլսուն չիմտի էթինիզ վար տըր, էթմէկինիզ վար տըր, նըսֆընը նէ-եինիզ, նըսֆընըն տա պէտէլինի ա-լարագ սաեիր մէսարիֆինիզի գա-եըրընըզ, վէ եինէ աղ չօգ խարիճտէն թօբլատըզընընզտա պաշգա տըր... հէր նէ հալ իսէ, ուզաթմա, ույ-տուրտո՛ւն...» եօլունտա մէգա-լաթտա պուլունտուգլարընը, վէ պունլարտան տա աղըր վէ եագըշ-մագ լաղբրտրլարա ութանմաեա-բագ ճիւրաթ իթտիքլէրինի, պիզ-զամ մայրապետտէն, պիտտէֆաթ իշիթմիշիզ տիր (1).

(Ե-ՐԷ)

ՄԷՔԹՈՒՊ

ԹԷՔԻՐԴԱՂԸՆԴԱՆ

Խմբագիր,

Վիճակիս այցելու հովիւ Դեր. Հմայեակ սրբազան երկամեայ վա-գանսէ մը վերջ, ամսոյս 4-ին քա-ղաքս վերադարձաւ և յոյժ սիրա-լիր և պատուաբեր ընդունելու-թիւն մը վայելեց ամեն դասակար-գի ազգայիններէ.

—Յուլիս 9 կիրակէ օր զումա-բեցաւ Գաւառ. Ընդհ. Ժողովը, օ-րակարգ ունենալով «Բնչիւմ ազգ. տրոց».

Ժողովը նախ վաւերացուց տա-րեկան 325 լիրայի պիւտճէն, և ո-րոշեց սոյն գումարէն 92 լիրան գաւառներուն թողլով, մնացեալ 233 լիրան տեղւոյս ազգայիններէն հանգանակելով վճարել ծախսը.

Արդ, սոյն հանգանակութեան համար Ժողովը ընդունեց հինգ կարգ, տարեկան 5, 10, 20, 30 և 40 դահեկան ազգային տուրք ո-րոշելով. և ասոնցմէ զատ, պատ-ուաւոր և հարուստ դասի ազգա-յինք բացառիկ կարգ մը դասելով, իւրաքանչիւրին յօժարութեան և ազգասիրական զգացման թողուց.

Եւ որպէս զի սոյն կարգերն ո-րոշելով ազգ. տուրքն կանոնաւոր ուղղութեամբ հանգանակուի և սոյն կարևոր և անհրաժեշտ ծախ-քերն ժամանակին հոգացուին, ո-րոշուեցաւ յանձնարարել Գաւառ. Քաղ. Ժողովոյ, որ հաշուագէտ և կարող անձնաւորութիւններէ բաղ-կացեալ մի Գաւառ. Տնտես. Ժո-ղովոյ կազմութեան ձեռնարկեն փութով.

Իսկ Քաղ. Ժողովոյ պաշտօնավա-րութեան շրջանն լրանալու դեռ երկու ամիս ևս մնացած լինելով, պատշաճ համարեց Ժողովը, որ Քաղ. Ժողովը ըստ առաջնոյն շա-րունակէ իւր պաշտօնավարութիւն մինչ ցլրումն պայմանաժամու.

—Յունաց դպրոցի քննութեան ներկայ լինելու համար հրաւէր ե-կած լինելով, Արժ. Տ. Ղևոնդ քա-հանայ, ընկերակցութեամբ փա-փաղեան Աստուածատուր և Թէէ-

---

(1) Տիւնքի նիւսխէմիզտէ, ճէնազէ-տէ հազըր պուլունան իքի Բուսիալը միւսաֆիր Հայլար իշին, էօքսիւզխա-նէեէ «պինէր գարպօն» իհտա իթմիշ-լէր տէյի եազըլմըշ խէ տէ, եանլըշ օլուպ, «եիւզէր գարպօն» օլաճագ տըր.

մինեան Ցարութիւն էֆէնտինի։ բու, սոյն քննութեան ներկայ եղան ի գիմաց ազգին, որ յոյժ մեծ պատուով և յարգական մեծարանօք ընդունուեցան։

ՄԻՀՐԱՆ

1889 յուլիս 11։

ՄԱԼԿԱՐԱՏԱՆ

Միւելլիֆ,

Կէչէն 30 հազիրան ճումաա կիւնիւ Մալկարա հայլարըմըզըն վէճ հինտէ թարիֆինադապիլ պիր մէսուրիյեթի ազիմէ միւշահէտէ օլունմազտա իտի, պունուն ոէպէպի իսէ, թէքֆուր տաղընտան վիրուտ իտէն թէլէկրաֆը մախսուսըն Բաթրիգխանէ թարաֆընտան Առաջ։ Փոխանորդ թայնին օլունան Արժ։ Եղիշէ վարդապետ Դալֆանանըն Մալկարաեա միթէվէճիհէն հարէքէթ իյլէմիշ օլտուղունու միպէյեին օլմասը իտի։ Իշպու խապէրի մէսէրրէթպախշ իւզէրինէ, միւթէպէրանը միլլէթտէն 30ա դարիպ զէվաթ պարկիրանէ սիւվար օլտուգլարը հալտէ, 3-4 սաաթ գատար մէսաֆէտէ իսթիգպալէ կիտիպ, քէմալը թէրթիպ վէ զիյնէթի ազիմէ իլէ, ադշամ իւզրէ Մալկարաեա տուխուլէն տօղրու քի լիսէեէ կէլմիշ, վէ գաբու էօնիւնտէ սաֆպէսթէ մէքթէպ շակիրտանընըն երգլէր իլէ Արժ։ Հայր Ս։ քիլիսէեէ կիրիպ, եօրղուն վէ ճիւղիճէ տախի նամիզաճ օլտուգլարընա բաղնէն, մուխթասար ֆագաթ թէէսիրլի պիր նութգլա լազըմ օլանը պէեանէ խաթմը քէլմընտա սէվկիւլիւ փատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինէ լէֆմատիի էօմր ու էյեամը իշիւն, տուայի վաճիպ իւլ էտասընը պիլ իճրա, ենինէ երգլէր վէ խայլի էրքէք վէ գըզ վէ բիր ու պէրնա ադալարընտա Առաջնորդարանա լնմիշլէր տիր։

Արժ։ Եղիշէ վարդապետ իպրազ օլունան իշպու հիւրմէթ ու թալթիֆաթ միլլէթիմիզին միւմանիլէյհ Հայր Ս։ իւզէրինէ օլան իւմիտ վէ էմնիյէթին տէրէճաթընը կէօսթէրիր օլտուղունու թարիֆտէն միւսթաղնի վէ Պատէմա Գեր։ Հըմայեակ Սրբազան կիպի, մուրախասըմըզ վէ Արժ։ Եղիշէ վարդապետ կիպի փոխանորդումըզ օլտուղու հալտէ, ումուրը միլլիեէնին չարբըգլըզը նիհաեէթ պուլաճաղը քէլլէմս աշիքեար տըր։

Իշպու ինթիխապատան տօլաեը, ալէնէն միլլէթ նամընա օլարագ, Ամեն։ Ս։ Պատրիարք Հայրա, վէ կէրէք Գեր։ Հմայեակ Սրբազան Հայրա արզը շիւքրանիէեթ իտիպ, Մալկարա էրմէնիլէրինին քէնտուլէրինէ էպէտիւլ էպէտ միննէթտար վէ շաքիրի նէյմէթ գալաճագլարընը տախի թատիդ իտէրիմ։

Սաեէյի ասաեիշվաեէյի հազրէթի թաճտարիտէ պու թարաֆտա իմն ու ման հիւքմֆէրմա տըր։ Ֆիլվագը արա սըրա էշխասը խապիսէ թարաֆընտան պիր արալըգ ասաեիշի մուխիլ հատիսէ իյգա իտիլմէքտէ իսէ տէ, իթթիխազ օլունան թէտապիրի միւէսսիրէ սաեէսինտէ պունլարընը էօնիւ անիտէ ալընըեօր։

Կէչէն հաֆթա Մալկարատան 4-5 սաաթ մէսաֆէտէ պուլունան Ահրվէն չաթագլարը նամ մահալտէ 7-8 սէնէլէրտէն պէրու էշգը-եալրգլու մէշղուլ Հայրապօլ գազասընա թապի Զէնէ գարիեէ-ինտէն գանը Շաքիր նամ հայտուտ, գասապամըզ ժանտարմա գօլընա պիմթէսատուֆ խայլիճէ մուպավէմէթ իթմիշ, վէ թարաֆէյնտէն պիր միւտտէթ գուրշուն էնտախթ օլունուպ մէրգումա Շաքիր տաեանամաեարագ ֆիրարէ եիւզ կէօսթէրտիկինտէ, օն պաշը Մէհմէտ Ալի ճէսուրանէ, պէրապէրինճէ իլքի գօրուճը օլտուղու հալտէ, իլերուեէ աթըլըպ սօլ թարաֆընտան վուրմուշ իսէտէ, Շաքիր մէճրուհ հալտէ իքէն, երինէ միւտարէպէեէ պաշլատըլընտա, պարան միսալի աթըլան գուրշունլարտան նիհաեէթ իւլ էմր տիւշիպ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Պու պապտէ հիւքիւմէթճէ վէ պա խուսուս Մէհմէտ Ալի օն պաշը թարաֆընտան պէզլ օլունան մէսաեիու հիմէմ տօղրուսու շայեանը շիւքր ու սէնա տըր։ ասաեիշին պէր տէվամ օլմասընա քէմալը շէճաաթլա մէվթի կէօղիւնէ ալան Մէհմէտ Ալի կիպի շիւճանըն սաեէյի ատալէթվանէի հազրէթի Միւլիւքանէտէ էլպէթտէ լաեըգը վէճհ իւզրէ մաղհարը միւքեաֆաթ պույրուլաճագլարը մէմուլ տըր։

Վուգուաթը մէգքիւրէնին սէմէրէի հասէնէսի տէրհալ միշահէտէ օլունմուշ տուր։ Չէօյլէքի, հէր քէս սէրպէսթճէ պէրաի թիճարէթ իշինէ վարմագտա տըր։

4 յուլիս 1889

Մալկարա

* * *

ՍԱՐԱՖԻՅԵԷ

ԴԱՂԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Յուլիս 13

Խահ։ Ռամ։ տիւն ագ։ գր։ Դ։ Բ	17-14
» » » էն եիւքսէք	17-15
» » » էն աշաղը	17-14
Պու սապահ աշքլտը . . .	17-14
Իսթիգ։ տաս։ տիւն գաբ Դ։ Բ։	44-30
» » էն եիւքսէք	44-30
« » էն աշաղը	44-26
» » աշքլտը . .	44-3
Մըսըր միւթթահրտ գաբ։ . .	–
Պու սապահ աշքլտը	–
Սէրի Ա։ . . . . . Դ։ Բ։	27-20
» Բ։	16-10
» Գ։	17-14
Բումէլի չըմէնտրֆէրի . . .	58-50
Ագճէ ֆայիզի	7-
Բաբօր, ղուրուշ	–
Հէվալէսիզ »	37-20

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ . . . Դ։ Բ։	8-25
Իսթանպօլ պանգասը։ Դ։ Բ։	7-15
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-15
Թրամվայ . . . . . Դ։ Բ։	4-37-20

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՓԸ

Օսմ։ լիր։ 100 ղշ։ տան		Ղշ։ Փղ։
Պէեազ Մէհմ։ Ֆարգը	։	108-23
Մէթալիք	» ։	102-30
Պէշլիք	» ։	104-
Ալթընըզ	» ։	104-
Ինկիլիզ լիրասը		110- 6
Ֆրանսըզ լիրասը		87-26
Բօլ		90- 9
Գրիմից ալթունու		51-10
Գարպօն գայմէսի		8-90
Ֆլորին, % 3		10-80
Ֆրանգ, % 3		22-97-50
Լօնարա, 3 այ վատէ		109-35

ԹԱՍՓԻՅԵԷ	Ղրշ։ Փղ։
Իրի	8-30
Ռուֆագ	8 30

---

(24)

ՍԻՖԱԼԷԹԻ ԼՕՆՏՐԱ

Կէնճ գըզ պունու իշիտինճէ, կէօղէրի տօլարագ աղլամաեա պաշլատը, վէ մէրգումա խիթապէն,

—Ա՜հ, էֆէնտի, աճապա օլ սէօյլէտիկինիզ թէբրիֆ նէտէ՞ն իպարէթ տիր, - տէտի։

—Սիզտէն պաշգա պիր շէյ թալէպ իթմէեիպ, անճագ պու կիճէ, օլ պուրատաքի էրքէքլէր իլէ գարբլարըն լագըրտըլարընտան հէր նէ քի իշիթտինիզ իսէ անէրի սէօյլէմէնիզի թալէպ իտէճէկիմ տիր, - տէտի Մ։ Սիմոն։

Պունու սէօյլէտիկի վագըթտա ըօմ կրի ճէպինտէն չիլ չիլ պիր ինկիլիզ լիրասը չըգարտը։

Մէրգումէ մէգքիւր լիրաեը կէօրիւնճէ լէհճէսինին սօկունլուղու թէպտիլ իլէ պիր գըրմըզըլըգ քէսպ իյլէտի։

—Հայտէեինիզ իյէրու կիրէլիմ, - տէտի Մ։ Սիմոն։

Մէրգում, վէ կուվէրնէօր, վէ մէրգումէ գըզ, իւշիւ տախի էվտէն իյէրու կիրէրէք իքինճի գաթա չըգտըլար, վէ գաբուսու ազաճըգ աչըգ պուլունան պիր օտա տէրուինտէ, քիւհնէ պիր ԽԹ եաթագ իւզէրինտէ պիր իսթիեարը եաթմագտա պուլունտուղունու կէօրտիւլէր։

—Իշթէ պու առը բէտէրիմ, - տէտի մէրգումէ։

Մ։ Սիմոն մէգքիւր գաթը թէրք իլէ եօգարու գաթա չըգտը։

Մէգքիւր գաթտա տախի աչըգ պիր օտա գաբուսու պուլունմագտա իտի։

Մ։ Սիմոն մէգքիւր օտատան իչէրու կիրտի։

Բէնճիրէեէ պաղլանմըշ օլան իր եօգարու չէքիլէրէք թօրլանմըշ օլտուղու հալտէ եէրտէ տուրմագտա իտի։

—Կէօրմէքտէ՞միսինիզ, իթտիկիմ չիւբհէ վահի տէկիլ իմիշ տիր, - տէտի կուվէրնէօրէ խիթապէն սէօյլէեէրէք։

Պատէհու կէնճ գըզա խիթապէն,

—Օլ տէտիկինիզ բաթըրտըլար, պու օտատան իշիտիլմէքտէ իտիլէր, էօյլէ տէկի՞լ մի, - տէտի։

—Էվվէթ, էֆէնտի։ Էվվէլա ադշամ իւզէրի մէրսումէ իքի գաբըլար կէլիպ, վէ պատէհու տախի իւնիֆօրմալը պիր ատէմ կէլտի իտի։ լաքին, մէրգումուն իւնիֆօրմասը, պէօյլէ սիղինքի կիպի օլմաեըպ, իլլա շու գարշըտաքի մահպուսխանէնին կարտիէնլէրի իւնիֆօրմասընա պէնզէմէքտէ իտի, - տէտի մէրգումէ։

—Ա՜ճա՛յիպ, սահի՞հ մի սէօյլէեօրսունուզ, - տէտի Մ։ Սիմոն։

—Էվվէթ, վէ մէրգում ուղուն պոյու, զաեիֆ վիճուտու, վէ դըրմըզը սագալը պիր ատէմ իտի։ Մէրգում էվվէլա պիղիմ օտաեա կիրտի, վէ պանա, իսմիմ Սիւզաննա՞ մը տըր տէյի սիւալ իյլէտի իտի։ վէ պէնտէն խա՛յր ճէվապը ալընճա եօգարու չըգտը իտի։ վէ օլ իքի գաբըլար իլէ եավաշճա գոնուշմաեա պաշլատըլար իտի, - տէտի մէրգումէ։

—Մէրգումուն նէ սէօյլէտիկինի իշիտէ՞մէտինիզ մի, - տէտի ը՛օմ կրի։

—Խա՛յր։ Ֆագաթ, մէրգում կիտէր իքէն, մէրտիվէն պաշընտա «Նամուսում իւզէրինէ եէմին իտերէք սէօյլէրիմ քի, պէն վատիմի ճճրա իտէճէկիմ տիր, իմտի սիղտէ քէմալի էմնիյէթի իւզրէ պուլունմայրարընըզ տըր, զիրա պանա Հիւբիր տէրլէր, էօյլէ պաեաղըլըզը գաթան գապուլ իտէնլէրտէն տէկիլիմ տէտի իտի, - տէտի կէնճ գըզ։

—Եա՛, եա՛, - տէտի Մ։ Սիմոն կուվէրնէօրիւն եիւզիւնէ պագարագ։

—Է՛յ, սօնրա, - տէտի կուվէրնէօր։

Կէնճ գըզ թէքրարէն քէլամէ աղաղ պիրլէ,

—Պիր սաաթ գատար պէօյլէճէ կէչտի, եանի լագըրտըլարընտան հիչ պիր շէյ իշիտէմէտիմ։

«Պատէհու մէրտիվէն իւզէրինտէն պիր չօգ աեագ բաթըրտըսը իշիթտիմ։

«Պիզ մէրգումանը հիչ կէօրմիւշ օլմատըզմըզտան, վէ պինաէն ալէյհ նէ մագուլէ քիմէնէլէր օլտուգլարընտա պիլմէքտէ պուլունմատըզմըզտան, գօրգումտան նաշի պէն գալգըսը օտամըզ գաբուսունու կէրչի պիր իեիճէ գաբատմ իսէտէ, պու ճիւմլէ իլէ օրաեա կէլմէքլիքտէն միւրատլարընը նէ օլտուղունու անլամագլըզտա զիեատէսիյլէ մէրագ իյլէմէքտէ պուլունտուղումտան, բէնճիրէլէրիմիզատէն պիրինի աչարագ գուլագ վիրմէկէ պաշլատըմ։

«Պիրտէ տիշարտան, էվվէլա պիր իր ասըլարըզընը, վէ պատէհու տախի պիր ատէմին մէգքիւր իբէ սարըլարագ աչաղը ինտիկինի կէօրտիւմ։

«Վէ անտէնտէ սօնրա, պիր չէյրէք գատար նէ քիմսէեի կէօրպիլտիմ, վէ նէտէ պիր սէս իշիտէպիլտիմ։

«Պատէհու պիր մուարաղա, վէ պիր կիւրիւլտիւ սէսլերի իշիթտիմ, վէ պիրտէն պիրէտէ պիր սուսլուգ հիւքմ իթմէկէ պաշլատըզընը հիսս իթտիմ։

«Վէ պունտանտա սօնրա, օլ էվվէլքի իբէ սարըլարագ աչաղը ինէն պիր ատէմին, ումուզունտա պիր գարարթը պուլունտուղու, հալտէ թէքրարէն եօգարու չըգտըզընը կէրչի ֆէհմ իյլէտիմ իսէտէ, օրթալըգ գարանլըգ վէ տիւմանլը օլտուղունտան, նէ օլտուղունու ֆարգ իտէմէտիմ։

«Ֆագաթ, պիրտէ օլ հէնկամտէ եօգարուտան մէմնունիյէթու մէսէրրէթ սէտալարը իշիթտիմ։

«Իր հալէա սալընմագտա իտի։

«Մէգքիւր իրին թէքրարէն կէրկիլէնմէկէ պաշլատըզընը, վէ եավաշ եավաշ եօգարու չէքիլտիկինի ֆէհմ, վէ չէքիլիշինին հալինտէնտէ, ուճունտա աղըրճա պիր շէյ պաղլը պուլունմասընը շիւբհէ իյլէտիմ։

«Վէ նակէհան եէնի պիր կիւրիւլտիւ տահա, վէ ադբպինտէ տախի քիւֆր ու պէտտուալէր սէսլերի··· իշիթտիմ, վէ իբինտէ պիր սիւրաթ իւզրէ եօգարու չէքիլտիկինի կէօրտիւմ։

«Վէ եօգարուտան,

«—Իր դըրըլը՛, վա՜հ, զէ՛վալը ճօն վա՜հ··· տիւեէրէք պիրինին հայդ ըրտըզընը իշիթտիմ, - տէտի մէրգումէ։

(Ցէվոդ)

ԳԱՆԹԻՍ ԽԱԼԻՍ ԳՕԳՈՒԼՈՒ ՍԱՊՕՆ

Մին էլ գատիմ Կիրիտ Գանտիատա բէք ալէա սապուն թապա վէ իմալ օլունտուղու ումումուն մալիւմու տուր։ Կիրիտին խալիս զէյթուն եաղը, վէ նաթրոն, վէ չէօկէն իլէ եաբըլտըղը ճիհէթլէ, ճիւմլէ ինտիկէտ մագպուլ վէ միւթէպէր իքէն, պիր գաչ սէնէտէն պէրու, Միտիլլի, Էսրէմիտ, Այվալըգ վէ սաեիր մահէլլէրտէ թագլիտ օլունարագ, ֆիյեաթընը էհվէն տիւշիւրմէք իչին, աստա իլէ պիր նէվի թալըգ թօբրաղը վէ պալ մատէնի կիպի ինսանըն տիշինէ, վէ սաչ, վէ թէնինէ զարար կէթիրիր էճզալար դարըշտըրըլարադ թագլիմի եաբըլմագտա տըր։ Պիլ ճիւմլէ մէմալիքտէ էլեէվմ սաթըլմագտէ օլան սապուն, էհալինին սաչլարընը տէօքմէքտէ, վէ չամաշըրըտա նիհաեէթ իւչ տէֆա եայգամագլա չիւրիւթմէքտէ տիր։ Պիր գըյեէ սաֆի Գանտիա սապունու եէրինէ, իւչ օգգա Միտիլլի վէ սայիրէ սապունու սարֆ օլունմագտա տըր. մէզքիւր թագլիտ սապունլարա, պունլարտան պաշգա տահա նէ կիպի էճզալար դարըշտըրտըգլարը տախի պիլինէմէզ. պու կիպի թագլիտ սապունլարընն, սաչլարընը տէօքիւպ սաչ գըրան խասթէլիկի կէթիրտիկի տախի պէտիհէ տիր։

Իքի եիւզ սէնէտէն պէրու Կիրիտ Գանտիա ֆապրիգալարընտա եաբըլմագտէ օլան սապուն, պու քէրրէ պալէատէ կէօսթէրիլէն թամղատա, նամը ահիգիեէ վէ «Գօգուլու սապուն» տէյի մուհարրէր օլուպ, պիրինճի վէ էհվէն օլարագ խալիս նաթրոն՝ վէ կիւլ եաղը, վէ տիշլէրէ վէ սաչ վէ թէնէ հաեաթ վիրիր վէ ուզատըր, կիւզէլ ըթրիեաթ իլէ եաբըլմըշ, վէ տէրունինտէ մուզիրը էճզա պուլունմատըղը իչին, տէֆաթլէ եայգանտըղը հալտէ չամաշուրու չիւրիւթմէէճէկի, վէ նիհաեէթ օն կիւն գատար բաեիհայի թաեիպէսի չամաշուրատան զայպ վէ զաեիլ օլմաեաճաղը, վէ օգգայի ճէտիտի տէօրթ ղուրուշա գատար ֆիրուխթ օլունուպ, բէշինան թաշրատան տախի սիբարըշ օլունտուգտա, սէրիան կէօնտէրիլէճէկի, վէ ումումի տէրօզիթօ մահէլլի Իսթանպօլտա Ամա-ալթընաա դ նիւմէրօյը մալազամ օլտուղու, վէ արզու իտէնլէրին պիր մըգտար ալըպ թէճրիպպէ իյլէմէլէրի իլան օլունուր։

Սանլըգ Մամուլուն սահիպ իմթիեազը Այվազեան էֆէնտի, Գալաթատա Բէնէչէնպիհ-Պազարընտա, Իբսի խանընտա պիր մաղազա քիւշատիյէ, նէֆիս զէյթուն եաղը, վէ լէզիզ շարապ վէ մաստիգա վէ էն ալէա ճինսէնտէ սապուն, վէ քէզալիք էնվայի նէֆիս գօնեագլար, վէ հաթթա ժօրժ Սալամօն գօնեաղը տախի կէթիրթմէքտէ պուլունտուղունտան, մէմնունէն օլմալարընը արզու իտէն զաթլարընը թէչրիֆլէրի իլթար վէ տավէթ օլունուր։

Պոզչա ատասընտան պիր սէնէլիքտէն երկիրմի սէնէլիկէ գատար էսկի շարապլար իլէ, Գըպրընտն տախի Գումանտարիա թէմիեէ օլունան շարապլարը պուլունտուղունտան, լիզումու պուլունան զաթլարընն մալիւմաթը օլմագ իւզրէ, իլան օլունուր։

ՏՕՔԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ
Մասնաւոր դարման
Գաղղիական ախտից, եւ ծնունդական գործարանաց։
Կալաթա, կամուրջին գլուխը, Թիւ 5։

ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ՏԻՄՈ
ԼՕՐՏ ՊԸԳԸՆԿԷՄԻՆ
ԵԷՏԻ ԲՈՒՍԷԼԷՐԻ

Պու բօման ղաեէթ էյլէնճէլի վէ միւթալէաեա շաեան օլուպ, թիւրքճէ լիսանլա թապ օլունմուշ տուր։ Պուլունուր քեաֆֆէյլի քիթապճըլարտա վէ մահալի մէրքէզի Մէրճանտա Ց. էֆ. Աշճըեան քիւթապխանէսի տիր, վէ կաղէթա միւվէզզիլէրինտէ վէ սուճու Պողոս վէ Յակոբ աղալարտա տախի պուլունուր։

Պու էյլէնճէլի բօման 360 սահիֆէտէն իպարէթ տիր։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
ՊԱՐՏԷԶ ՀԱՑ ՄԱՆԿԱՆ
ԿԱՄ
(Դիւրըմբռնելի եղանակ ընթրցնթեն.

Լեւոն Ռ. Շէրիտճեանի աշխատասիրած սոյն ընթերցարանն՝ որ բոլորովին նոր դրութեամբ և դիւրասոյց եղանակաւ պատրաստուած և Ազգ. Կեդր. Վարչութեան Ուսումնական խորհրդէն վաւերացուած է, այս անգամ Սահակ Նիկողոսեանի տպարանէն մաքուր տպագրութեամբ 'ի լոյս ընծայելով, կը ծախուի բոլոր Հայ գրավաճառաց քով 'ի գին 2 ղուրուշի։

Ազգային վարժարանաց համար մասնաւոր զեղչ մը կայ։

ԹԷՏՐԻՍԱԹԸ ԻՊԹԻՏԱԻՑԵԷ
ՔԻԻԹԻՊԽԱՆԷՍԻ
(Պիրինճիսի)
ՉՕՃՈՒԴԼԱՐ ՊԱՂՉԷՍԻ

Միւթէրճիմի քէզալիք Ալի Նազիմ էֆէնտի օլտուղու հալտէ, պու տէֆա Էվրօպա ուսուլինճէ, ուֆաղ չօճուգլար իչին, քիթապճը Գասպար էֆէնտի մաթպասընտա, եիւզէրճէ, ըսխիմ թաալիմինէ տաեիր չէքիլէր իլէ միւղէյէն պուլունարագ թապ իտիլէն բէք կիւզել վէ բէքտէ միւֆիտ պիր քիթապճըգ, եալընըզ 3 էր ղուրուշա սաթըլմագտէ տիր։

ԻԼԱՎԷԼԻ։
ԵԷՆԻ ԵԷՄԷՔ ՔԻԹԱՊՐ

Ալաթիւրգա վէ ալաֆրանկա աշճըլարա վէ էվ գատընլարընա մախսուս։

—

Պու քիթապ թիւրքճէ օլուպ վէ 160 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ 5 էր ղուրուշա սաթըլմագտէ տիր։

ԿԷՕԶՄԻԻՇ ՕԼԱՆ
ՊԱԶԸ ՄԻԼԼԻ ՇԱՒԻԼԷՐԻՄԻԶԻՆ
Ի ԱՍՆԸՐ ՊԷՐԿՐԻԶԻՏԻԼԷՐԻ

Իշպու քիթապ ըուհանի վէ ճիսանանի պազը էրմէնի էրպապը շիիրին գալէմէ ալմըշ օլտուպ լարը գազէլ, սէվահի, գօշմա վէ տահա սայիրնէվ էրմէնի իլ Հուրուֆ թիւրքի իւլիպարէ պէսթէկլէրի միւնասէրիճ օլուպ, 100 բարա ֆիեաթլա ֆիրուխթ օլունմագտա տրր։

ՈՍԿԵՕ ԱՏԵՆԻԿ
ՀԱՑ ՏՂԱՑՈՑ
Զարգարեալ
100է աւելի ընտիր պատկերօք

Ազգ. Ուսումն. խորհրդէն վաւերացեալ ՍԻՐՈՒՆ ԶԲՕՍԱՐԱՆԻՆ սուղ ժամանակի մէջ քանի մը անգամ տպագրուելէն քաջալերեալ, այս անգամ նորա երկրորդ մասն ի լոյս կընծայեմք ՈՍԿԵՄԱՏԵՆԻԿ անուամբ որ 130 երեսէ կը բաղկանայ և կը պարունակէ բարոյական և կրօնական գեղեցիկ պատմութիւններ, երգեր, ստանաւորներ և ազգային գլխաւոր տօնները, սովորութիւնները հանդերձ պատկերօք և այլ և այլ կարեւոր դիտելեօք։

Գինն է 4 դահեկան

Դպրոցաց համար %ին 20 զեղչ.

Կեդրոնատեղին է Մերճան փողոց թիւ 37 Մարգարեան գրատուն, հրատարակչին մօտ։

ԷՄԻԼ ԿԱՊՕՐԻՕ
—
ԼԸՌՈՒԺԻ ԴԱՏԸ
Թարգմանիչ
ՊԵՏՐՈՍ ԱՏՐՈՒՆԻ
—
Հրատարակիչ
Ս. ՏԷՎԼԷԹԵԱՆ

Սոյն հետաքրքրաշարժ վիպասանութիւնն, որ ասկից առաջ թերթ առ թերթ հրատարակուելու սկսած և մեր կամքէն անկախ զանազան պատճառներով ընդհատուած էր, այս անգամ կատարելապէս հրատարակուած ըլլալով 472 երեսէ բաղկացեալ գեղեցիկ հատոր մը կը ձեւացնէ։

Գինն է 12 դահեկան արծաթ կը և ծախուի բոլոր հայ գրավաճառաց և կամուրջի դուխս գրավաճառ Պողոս և Յակոբ աղաներուն խանութը։

Կեդրոնատեղին է փոքրագրատուն Ս. Տէօվլէթեան էսկի Զապթիեէ փողոց, Թօսմըն խանի կից։

Գաւառաց համար 14 դահեկան փոստայի ծախքով։

ԴՊՐՈՒԹԻՒՆ
ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԻ
Էսէրի
ՄԻՀՐԱՆ ԷՖԷՆՏԻ ԱԲԻԿԵԱՆ

Հէր քիմ միսանը Օսմանիին ուսուու էսրարը քիթապէթինի քէնտուքէն վէ սուհուլէթլէ թահսիլ միւրատ իտէր իսէ, մէզքիւր էսէրի պէրի կիւզիտէտէն պիր նիւսխէ իտինմէսինի թավսիյէ իտէրիզ։

Ֆիյ 100 բարա։

ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՄՈՒՆՋՔ
ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
1885 — 1888
Մէրզիֆուն Անատօլու գօլէճ շա

կիրտանընտան Ց. Թ. Գայաեան էֆէնտինին ասարը պէրկիւզիտէպ օլուպ, Պէրպէրեան տպարանա ըէսիմլէր իլէ միւզէյլէն օլտուղու հալտէ բէք կիւզէլ սուրէթտէ թ տիրիլմիշ օլան, վէ 164 սահիֆէտէն իպարէթ պուլունան իշպու էրմէնիճէ շիր քիթապը, 10ար ղուրուշա սաթըլմագտէ օլտուղունտան, շիր օգումագլըղա հէվէսքարագ զաթլարընն օգուեարագ, հէմ թիֆտատէ իթմէլէրինի վէ հէմ տիւէլլիֆինի թէշվիգ իյլէմէլէրինի արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

ԳԱՂՏՆԻՔ ԵՒ ԱՐՈՒԵՍՏ
ՄՈԳՈՒԹԵԱՆ
Հեղինակ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԳԱՍԱՐՃԵԱՆ
ԵՒ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ
—

Սոյն գիրքն 432 մեծագիր երեսներէ բաղկացեալ՝ Արեւելք լրագրոյ տպարանէն ընտիր թուղթի վրայ մաքուր տպագրութեամբ ի լոյս ընծայուած է։ Իր եզական նիւթին և արտաքոյ կարգի հետաքրքրաշարժ բովանդակութեամբն մասնաւորապէս ընթերցանութեան արժանի գիրք մ'է։ Մանաւանդ կը պարունակէ մոգական ազուեստից վերաբերեալ նոր և հրաշալի դիւտ մը որուն գործածութենէն ընթերցողք պիտի կրնան անակնկալ օգտակարութիւններ ստանալ։

Գինն է 15 դահեկան։

Վաճառման կեդրոնատեղին է Պոլիս, Պահճէ-գաբու թիւ 50։ Ջրավաճառ Ադամլեան Յակոբ աղայի խանութն։ Կը ծախուի նաեւ Ջրավաճառ Պողոս աղայի և բոլոր գրավաճառաց քով։

ԹԱՎՈՒԴ ՊԷՕԼԷՄԷՔ
Էսէրի
Մ. ԷՄԻՐԵԱՆ
Մէքթէպի Թըպպիյէյի Շահանէ մուալիմի Ֆէնէի պայթարի։

Մուախխէրէն թիւրքճէ հուրուֆ իլէ թապ ու նէշր իտիլտիկինի մա մէնմնէ նիյէէ պէեան վէ իլան իյլէտիկիմիզ թավուգ պէսլէմէք քիթապընն, էրմէնի իւլ հուրուֆ տախի թապ իտիլմէսինի արզու իյլէմիշ իտիք։ Հալպու քի պունտան 9 սէնէ էվվէլ Զաքդարեան մաթպասընտա թապ ու նէշր իտիլտիկի, վէ բէք էհվէն պիր ֆիեաթ իլէտէ Իսթանպօլտա Սուլթան Համամտա վագը Զարդարեան մաղազասընտա սաթըլմագտէ պուլունտուղու մէմնունէն կէօրիւլմիշ տիւր։

Պուրատա, նիչէ եիւզէրճէ էսէրի նէ օթուզար գըրգար ալրա կէչիպտէ, պիրտէն պիրէ զէնկին օլմագլըգ խեաելիյլէ զայպ իտէնլէր, ազա գանասթ իտէրէք թավուգ վէ բիլիճ դէթիտիրմէքլիք թարիգինի թութաալար, բէք ալէա կէշինէպիլիրլէր։

Պալըքէսիրտէ Մութաֆլար իչինտէ միւճէտտէտէն ինչա օլունան Ֆէսճի Առաքել աղա վէ գումքանեասը Գըլէլի խանընն, կէրէք մէվգըսը վէ կէրէք օտասը իլէ գարեօլալարը վէ եաթագ թագըմարընն թէմիզլիկի չայեանը թահսին պիր հալ վէ տէրէճէտէ պուլունտուղու, վէ թէչրիֆէ բաղպէթ պուեուրան միչթէրիլէրին հէր ճիհէթլէ մէճմուն օլմալարընա չալըշըլմագտէ օլտուղու իլան օլունուր։